

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 aprile 2005, n. 219.

Modificazione del decreto del Presidente della Regione n. 576 del 15 luglio 2003 relativo a: «Autorizzazione alla Società "Healthy Car Service S.n.c.", all'esercizio di trasporto infermi su autoambulanza targata CG 170 PL».

pag. 2575

Arrêté n° 220 du 27 avril 2005,

portant nouveau périmètre du territoire du Consortium d'amélioration foncière «Ussel» dont le siège est situé dans la commune de CHÂTILLON, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 2575

Decreto 27 aprile 2005, n. 221.

Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2005.

pag. 2576

Decreto 27 aprile 2005, n. 222.

Accoglimento e reiezione delle domande di iscrizione all'Elenco regionale dei collaudatori (dodicesimo aggiornamento).

pag. 2577

Decreto 28 aprile 2005, n. 223.

Autorizzazione esercizio attività vivaistica.

pag. 2577

Decreto 28 aprile 2005, n. 224.

Autorizzazione esercizio attività vivaistica.

pag. 2578

Decreto 2 maggio 2005, n. 227.

Autorizzazione alla detenzione ed all'uso di gas tossici di cui al decreto del Presidente della Regione n. 3 del 3 gennaio 2003. Modifica del legale rappresentante.

pag. 2578

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 219 du 26 avril 2005,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 576 du 15 juillet 2003, autorisant la société «Healthy Car Service snc» à transporter des malades par l'ambulance immatriculée CG 170 PL.

page 2575

Decreto 27 aprile 2005, n. 220.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ussel», con sede nel comune di CHÂTILLON, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 2575

Arrêté n° 221 du 27 avril 2005,

autorisant l'ouverture de l'établissement « Fons salutis » de SAINT-VINCENT au titre de 2005.

page 2576

Arrêté n° 222 du 27 avril 2005,

portant accueil et rejet des demandes d'immatriculation au Répertoire régional des experts agréés (douzième mise à jour).

page 2577

Arrêté n° 223 du 28 avril 2005,

portant autorisation d'exploiter une pépinière.

page 2577

Arrêté n° 224 du 28 avril 2005,

portant autorisation d'exploiter une pépinière.

page 2578

Arrêté n° 227 du 2 mai 2005,

portant modification du nom du représentant légal indiqué dans l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée par l'arrêté du président de la Région n° 3 du 3 janvier 2003.

page 2578

**Decreto 2 maggio 2005, n. 228.**

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. n. 3327/GAB. del 17 agosto 1981 alla Ditta Eurocontrol S.r.l., di VIBO VALENTIA, all'impiego di sorgenti di radiazioni ionizzanti, presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 2579

**Ordinanza 3 maggio 2005, n. 230.**

Disposizioni urgenti in materia di smaltimento dei rifiuti speciali inerti nella discarica sita in Comune di NUS, loc. Clapey Noir.

pag. 2579

**Decreto 3 maggio 2005, n. 231.**

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Esperto di marketing per il turismo» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionale di CHÂTILLON.

pag. 2580

**Decreto 3 maggio 2005, n. 232.**

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Impiantista elettricista», V «Addetto all'assistenza», V «Tecnico amministrativo contabile» e V «Progettista stampi» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS.

pag. 2581

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI  
E PROTEZIONE CIVILE**

**Decreto 19 aprile 2005, n. 12.**

Apertura posticipata della riserva turistica di pesca sita sul torrente Artanavaz (dal ponte di legno a valle dell'abitato di SAINT-OYEN fino al ponte di Cerisey - Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSES).

pag. 2582

**ASSESSORATO  
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E  
POLITICHE DEL LAVORO**

**Decreto 22 aprile 2005, n. 10.**

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. BOI Alessio. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 2583

**Arrêté n° 228 du 2 mai 2005,**

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 17 août 1981, réf. n° 3327/GAB, à l'entreprise «Eurocontrol srl» de VIBO VALENTIA, en vue de l'utilisation, dans le cadre de postes mobiles, de sources de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 2579

**Ordonnance n° 230 du 3 mai 2005,**

portant mesures urgentes en matière d'évacuation des déchets inertes à la décharge située à Clapey-Noir, dans la commune de NUS.

page 2579

**Arrêté n° 231 du 3 mai 2005,**

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves de la classe de cinquième de la filière « Spécialiste en marketing touristique » du lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON.

page 2580

**Arrêté n° 232 du 3 mai 2005,**

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième année des filières « Installateur d'équipements électriques », « Agent chargé de l'assistance », « Technicien administratif comptable » et « Concepteur de moules » du lycée technique industriel et professionnel de VERRÈS.

page 2581

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES  
NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE**

**Arrêté n° 12 du 19 avril 2005,**

portant renvoi de la date d'ouverture de la pêche dans la partie de la réserve touristique de l'Artanavaz allant du pont en bois en aval de l'agglomération de SAINT-OYEN jusqu'au pont de Cérisey, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES.

page 2582

**ASSESSORAT  
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET  
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**Arrêté n° 10 du 22 avril 2005,**

portant immatriculation de M. Alessio BOI au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 2583

## ATTI DEI DIRIGENTI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 4 maggio 2005, n. 2151.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di un consigliere in seno al Consiglio di amministrazione della Società Autostrade Valdostane S.p.A., ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11, come modificata dalla Legge regionale 29.10.2004, n. 24. pag. 2584

#### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 22 aprile 2005, n. 2008.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici specialisti pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con DPR 28 luglio 2000, n. 272, da valere dal 1° luglio 2005 al 30 giugno 2006. pag. 2587

### CIRCOLARI

#### ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

Circolare n° 29 du 29 avril 2005,

portant dispositions techniques sur la culture des plantes officinales et des plantes protégées. pag. 2588

#### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Circolare 2 maggio 2005, n. 30.

Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale anno 2005. pag. 2590

### ATTI VARI

#### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1056.

Indicazioni sui contenuti della bozza di variante sostan-

## ACTES DES DIRIGEANTS

### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 2151 du 4 mai 2005,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination d'un conseiller au sein du Conseil d'Administration de «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», aux termes de la loi régionale n° 11/1997 modifiée par la loi régionale n° 24/2004. page 2584

#### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 2008 du 22 avril 2005,

portant approbation, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 272 du 28 juillet 2000, du classement régional provisoire des pédiatres de famille, valable du 1<sup>er</sup> juillet 2005 au 30 juin 2006. page 2587

### CIRCULAIRES

#### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Circolare 29 aprile 2005, n. 29.

Disposizioni tecniche in merito alla coltivazione delle piante officinali e delle piante protette. page 2588

#### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Circolare n° 30 du 2 mai 2005,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale au titre de 2005. page 2590

### ACTES DIVERS

#### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1056 du 11 avril 2005,

portant indications sur les contenus de l'ébauche de

ziale al PRG di cui all'articolo 15, comma 1, della legge regionale 6 aprile 1998 n. 11.

pag. 2591

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1139.**

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un nuovo fabbricato ad uso uffici in via Clavalité nel Comune di AOSTA, proposto dalla C.V.A. S.p.A. di CHÂTILLON.

pag. 2593

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1140.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di potenziamento dell'acquedotto comunale e annessa centralina idroelettrica sfruttante le acque del torrente Les Laures nel Comune di BRISSOGNE, proposto dal Comune di BRISSOGNE.

pag. 2594

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Convenzione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, l'amministrazione comunale di CHAMPDEPRAZ e la Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. per lo spostamento ed il rifacimento di un tratto del canale di derivazione idroelettrica, in località Blanchet, nel Comune di CHAMPDEPRAZ (ai sensi dell'art. 104 della Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54).

pag. 2596

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2601

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2601

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2602

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2602

Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990 e legge regionale n. 18 del 1999.

pag. 2603

variante sostanziale de PRG, au sens du premier alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 2591

**Délibération n° 1139 du 18 avril 2005,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par CVA SpA de CHÂTILLON, en vue de la construction d'un bâtiment destiné à accueillir des bureaux, rue Clavalité, dans la commune d'AOSTE.

page 2593

**Délibération n° 1140 du 18 avril 2005,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de BRISSOGNE, en vue du renforcement du réseau communal d'adduction d'eau et de la centrale hydroélectrique utilisant les eaux des Laures, dans la commune de BRISSOGNE.

page 2594

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste, l'Administration communale de CHAMPDEPRAZ et la Compagnie valdôtaine des eaux SpA en vue du déplacement et de la réfection d'un tronçon du canal de dérivation qui alimente la centrale hydroélectrique située à Blanchet, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, au sens de l'art. 104 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

page 2596

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2601

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2601

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2602

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2602

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.

page 2603

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 13 gennaio 2005, n. 1.**

**Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione dell'acqua potabile.** pag. 2604

**Comune di GABY. Decreto 26 aprile 2005, prot. n. 1696.**

**Costruzione di strada comunale di accesso alla frazione Boury con sistemazione della viabilità pedonale interna.** pag. 2605

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 22 marzo 2005, n. 22.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13. Deduzione sulle osservazioni ed approvazione.** pag. 2608

**Consorzio per la costruzione e gestione dell'impianto di depurazione tra i comuni di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES con sede presso il Comune di CHAMBAVE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Comunicazione di avvio del procedimento per l'approvazione del progetto definitivo e la dichiarazione di pubblica utilità, riguardante lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, per l'allacciamento di CHAMBAVE e SAINT-DENIS.** pag. 2608

**Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives Gran San Bernardo**

**Bilancio di previsione – Anno 2005.**

pag. 2614

### PARTE TERZA

#### AVVISI DI CONCORSI

**Comune di COURMAYEUR.**

**Pubblicazione esito concorso. Esito selezione pubblica per soli titoli per l'assunzione a tempo pieno e determinato di quattro operai dal 01.05.2005 al 31.10.2005.** pag. 2627

#### ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento agricoltura – Direzione politiche**

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 13 janvier 2005,**

**portant actualisation des tarifs de l'eau potable.** page 2604

**Commune de GABY. Acte du 26 avril 2005, réf. n° 1696,**

**portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une route communale d'accès au hameau de Boury et de réaménagement de la voirie piétonne.** page 2605

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 22 du 22 mars 2005,**

**portant réplique aux observations présentées sur la variante non substantielle du PRGC n° 13 et approbation de celle-ci.** page 2608

**Consortium entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES pour la construction et la gestion de la station d'épuration – Bureau des expropriations.**

**Communication relative au démarrage des procédures d'approbation du projet définitif et de déclaration d'utilité publique des travaux de réalisation d'une station d'épuration des eaux usées, des égouts et des collecteurs y afférents (liaisons CHAMBAVE et SAINT-DENIS).** page 2608

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

**Commune de COURMAYEUR.**

**Publication du résultat d'une sélection externe, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (du 1<sup>er</sup> mai 2005 au 31 octobre 2005) et à temps plein, de quatre ouvriers.** page 2627

#### ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département de l'agriculture –**

**agricole e sviluppo zootecnico – Servizio politiche comunitarie.**

**Esito di gara a procedura aperta.**  
pag. 2627

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio – Direzione Foreste.**

**Pubblicazione esito pubblico incanto.**  
pag. 2628

**Assessorato Bilancio, Finanze, Programmazione e Partecipazioni regionali – Dipartimento Bilancio, Finanze, Programmazione e Partecipazioni regionali.**

**Pubblicazione esito pubblico incanto.**  
pag. 2632

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale.**

**Bando di gara.**  
pag. 2632

## INDICE SISTEMATICO

ACQUE MINERALI E TERMALI

**Decreto 27 aprile 2005, n. 221.**

**Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2005.**  
pag. 2576

ACQUE PUBBLICHE

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 13 gennaio 2005, n. 1.**

**Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione dell'acqua potabile.**  
pag. 2604

AMBIENTE

**Decreto 19 aprile 2005, n. 12.**

**Apertura posticipata della riserva turistica di pesca sita sul torrente Artanavaz (dal ponte di legno a valle dell'abitato di SAINT-OYEN fino al ponte di Cerisey – Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSES).**  
pag. 2582

**Circolare n° 29 du 29 avril 2005,**  
**portant dispositions techniques sur la culture des**

**Direction des politiques agricoles et de l'essor de l'élevage – Service des politiques communautaires.**

**Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.**  
page 2627

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours – Direction des forêts.**

**Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.**  
page 2628

**Assessorat du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales – Département du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales.**

**Résultat d'un appel d'offres ouvert.**  
page 2632

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.**

**Avis d'appel d'offres.**  
page 2632

## INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX MINÉRALES ET THERMALES

**Arrêté n° 221 du 27 avril 2005,**

**autorisant l'ouverture de l'établissement « Fons salutis » de SAINT-VINCENT au titre de 2005.**  
page 2576

EAUX PUBLIQUES

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 13 janvier 2005,**

**portant actualisation des tarifs de l'eau potable.**  
page 2604

ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 12 du 19 avril 2005,**

**portant renvoi de la date d'ouverture de la pêche dans la partie de la réserve touristique de l'Artanavaz allant du pont en bois en aval de l'agglomération de SAINT-OYEN jusqu'au pont de Cérisey, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES.**  
page 2582

**Circolare 29 aprile 2005, n. 29.**  
**Disposizioni tecniche in merito alla coltivazione delle**

**plantes officinales et des plantes protégées.**  
pag. 2588

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1139.**

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un nuovo fabbricato ad uso uffici in via Clavalité nel Comune di AOSTA, proposto dalla C.V.A. S.p.A. di CHÂTILLON.**  
pag. 2593

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1140.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di potenziamento dell'acquedotto comunale e annessa centralina idroelettrica sfruttante le acque del torrente Les Laures nel Comune di BRISSOGNE, proposto dal Comune di BRISSOGNE.**  
pag. 2594

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 2601

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 2601

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**  
pag. 2602

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**  
pag. 2602

#### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Decreto 26 aprile 2005, n. 219.**

**Modificazione del decreto del Presidente della Regione n. 576 del 15 luglio 2003 relativo a: «Autorizzazione alla Società «Healthy Car Service S.n.c.», all'esercizio di trasporto infermi su autoambulanza targata CG 170 PL».**  
pag. 2575

#### COMMERCIO

**Decreto 28 aprile 2005, n. 223.**

**Autorizzazione esercizio attività vivaistica.**  
pag. 2577

**Decreto 28 aprile 2005, n. 224.**

**Autorizzazione esercizio attività vivaistica.**  
pag. 2578

**Circolare 2 maggio 2005, n. 30.**

**Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale anno 2005.**  
pag. 2590

**piante officinali e delle piante protette.**  
page 2588

**Délibération n° 1139 du 18 avril 2005,**

**portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par CVA SpA de CHÂTILLON, en vue de la construction d'un bâtiment destiné à accueillir des bureaux, rue Clavalité, dans la commune d'AOSTE.**  
page 2593

**Délibération n° 1140 du 18 avril 2005,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de BRISSOGNE, en vue du renforcement du réseau communal d'adduction d'eau et de la centrale hydroélectrique utilisant les eaux des Laures, dans la commune de BRISSOGNE.**  
page 2594

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**  
page 2601

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**  
page 2601

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**  
page 2602

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**  
page 2602

#### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Arrêté n° 219 du 26 avril 2005,**

**modifiant l'arrêté du président de la Région n° 576 du 15 juillet 2003, autorisant la société «Healthy Car Service snc» à transporter des malades par l'ambulance immatriculée CG 170 PL.**  
page 2575

#### COMMERCE

**Arrêté n° 223 du 28 avril 2005,**

**portant autorisation d'exploiter une pépinière.**  
page 2577

**Arrêté n° 224 du 28 avril 2005,**

**portant autorisation d'exploiter une pépinière.**  
page 2578

**Circulaire n° 30 du 2 mai 2005,**

**relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale au titre de 2005.**  
page 2590

## CONSORZI

**Arrêté n° 220 du 27 avril 2005,**

portant nouveau périmètre du territoire du Consortium d'amélioration foncière «Ussel» dont le siège est situé dans la commune de CHÂTILLON, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. pag. 2575

## CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 3 maggio 2005, n. 231.**

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Esperto di marketing per il turismo» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionale di CHÂTILLON. pag. 2580

**Decreto 3 maggio 2005, n. 232.**

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Impiantista elettricista», V «Addetto all'assistenza», V «Tecnico amministrativo contabile» e V «Progettista stampi» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS. pag. 2581

## EDILIZIA

**Ordinanza 3 maggio 2005, n. 230.**

Disposizioni urgenti in materia di smaltimento dei rifiuti speciali inerti nella discarica sita in Comune di NUS, loc. Clapey Noir. pag. 2579

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1139.**

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un nuovo fabbricato ad uso uffici in via Clavalité nel Comune di AOSTA, proposto dalla C.V.A. S.p.A. di CHÂTILLON. pag. 2593

## ENTI LOCALI

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 13 gennaio 2005, n. 1.**

Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione dell'acqua potabile. pag. 2604

**Comune di GABY. Decreto 26 aprile 2005, prot. n. 1696.**

Costruzione di strada comunale di accesso alla frazione Boury con sistemazione della viabilità pedonale interna. pag. 2605

## CONSORTIUMS

**Decreto 27 aprile 2005, n. 220.**

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ussel», con sede nel comune di CHÂTILLON, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 2575

## CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 231 du 3 mai 2005,**

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves de la classe de cinquième de la filière « Spécialiste en marketing touristique » du lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON. page 2580

**Arrêté n° 232 du 3 mai 2005,**

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième année des filières « Installateur d'équipements électriques », « Agent chargé de l'assistance », « Technicien administratif comptable » et « Concepteur de moules » du lycée technique industriel et professionnel de VERRÈS. page 2581

## BÂTIMENT

**Ordonnance n° 230 du 3 mai 2005,**

portant mesures urgentes en matière d'évacuation des déchets inertes à la décharge située à Clapey-Noir, dans la commune de NUS. page 2579

**Délibération n° 1139 du 18 avril 2005,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par CVA SpA de CHÂTILLON, en vue de la construction d'un bâtiment destiné à accueillir des bureaux, rue Clavalité, dans la commune d'AOSTE. page 2593

## COLLECTIVITÉS LOCALES

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 13 janvier 2005,**

portant actualisation des tarifs de l'eau potable. page 2604

**Commune de GABY. Acte du 26 avril 2005, réf. n° 1696,**

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une route communale d'accès au hameau de Boury et de réaménagement de la voirie piétonne. page 2605



**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 22 marzo 2005, n. 22.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13. Deduzione sulle osservazioni ed approvazione.**

pag. 2608

**Consorzio per la costruzione e gestione dell'impianto di depurazione tra i comuni di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES con sede presso il Comune di CHAMBAVE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Comunicazione di avvio del procedimento per l'approvazione del progetto definitivo e la dichiarazione di pubblica utilità, riguardante lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, per l'allacciamento di CHAMBAVE e SAINT-DENIS.**

pag. 2608

#### ESPROPRIAZIONI

**Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990 e legge regionale n. 18 del 1999.**

pag. 2603

**Comune di GABY. Decreto 26 aprile 2005, prot. n. 1696.**

**Costruzione di strada comunale di accesso alla frazione Boury con sistemazione della viabilità pedonale interna.**

pag. 2605

**Consorzio per la costruzione e gestione dell'impianto di depurazione tra i comuni di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES con sede presso il Comune di CHAMBAVE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Comunicazione di avvio del procedimento per l'approvazione del progetto definitivo e la dichiarazione di pubblica utilità, riguardante lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, per l'allacciamento di CHAMBAVE e SAINT-DENIS.**

pag. 2608

#### FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Arrêté n° 220 du 27 avril 2005,**

**portant nouveau périmètre du territoire du Consortium d'amélioration foncière «Ussel» dont le siège est situé dans la commune de CHÂTILLON, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.**

page 2575

**Circulaire n° 29 du 29 avril 2005,**

**portant dispositions techniques sur la culture des plantes officinales et des plantes protégées.**

pag. 2588

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 22 du 22 mars 2005,**

**portant réplique aux observations présentées sur la variante non substantielle du PRGC n° 13 et approbation de celle-ci.**

page 2608

**Consortium entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES pour la construction et la gestion de la station d'épuration – Bureau des expropriations.**

**Communication relative au démarrage des procédures d'approbation du projet définitif et de déclaration d'utilité publique des travaux de réalisation d'une station d'épuration des eaux usées, des égouts et des collecteurs y afférents (liaisons CHAMBAVE et SAINT-DENIS).**

page 2608

#### EXPROPRIATIONS

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**

page 2603

**Commune de GABY. Acte du 26 avril 2005, réf. n° 1696,**

**portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une route communale d'accès au hameau de Boury et de réaménagement de la voirie piétonne.**

page 2605

**Consortium entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES pour la construction et la gestion de la station d'épuration – Bureau des expropriations.**

**Communication relative au démarrage des procédures d'approbation du projet définitif et de déclaration d'utilité publique des travaux de réalisation d'une station d'épuration des eaux usées, des égouts et des collecteurs y afférents (liaisons CHAMBAVE et SAINT-DENIS).**

page 2608

#### FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Decreto 27 aprile 2005, n. 220.**

**Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ussel», con sede nel comune di CHÂTILLON, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.**

pag. 2575

**Circolare 29 aprile 2005, n. 29.**

**Disposizioni tecniche in merito alla coltivazione delle piante officinali e delle piante protette.**

page 2588

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2602

**IGIENE E SANITÀ PUBBLICA**

**Decreto 2 maggio 2005, n. 227.**

**Autorizzazione alla detenzione ed all'uso di gas tossici di cui al decreto del Presidente della Regione n. 3 del 3 gennaio 2003. Modifica del legale rappresentante.**

pag. 2578

**Decreto 2 maggio 2005, n. 228.**

**Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. n. 3327/GAB. del 17 agosto 1981 alla Ditta Eurocontrol S.r.l., di VIBO VALENTIA, all'impiego di sorgenti di radiazioni ionizzanti, presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 2579

**ISTRUZIONE**

**Decreto 3 maggio 2005, n. 231.**

**Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Esperto di marketing per il turismo» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionale di CHÂTILLON.**

pag. 2580

**Decreto 3 maggio 2005, n. 232.**

**Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Impiantista elettricista», V «Addetto all'assistenza», V «Tecnico amministrativo contabile» e V «Progettista stampi» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS.**

pag. 2581

**NOMINE**

**Provvedimento dirigenziale 4 maggio 2005, n. 2151.**

**Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di un consigliere in seno al Consiglio di amministrazione della Società Autostrade Valdostane S.p.A., ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11, come modificata dalla Legge regionale 29.10.2004, n. 24.**

pag. 2584

**OPERE PUBBLICHE**

**Deliberazione 18 aprile 2005, n. 1140.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di potenziamento dell'acquedotto comunale e annessa centralina idroelettrica sfruttante**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2602

**HYGIÈNE ET SALUBRITÉ**

**Arrêté n° 227 du 2 mai 2005,**

**portant modification du nom du représentant légal indiqué dans l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée par l'arrêté du président de la Région n° 3 du 3 janvier 2003.**

page 2578

**Arrêté n° 228 du 2 mai 2005,**

**portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 17 août 1981, réf. n° 3327/GAB, à l'entreprise «Eurocontrol srl» de VIBO VALENTIA, en vue de l'utilisation, dans le cadre de postes mobiles, de sources de radiations ionisantes sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 2579

**INSTRUCTION**

**Arrêté n° 231 du 3 mai 2005,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves de la classe de cinquième de la filière « Spécialiste en marketing touristique » du lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON.**

page 2580

**Arrêté n° 232 du 3 mai 2005,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième année des filières « Installateur d'équipements électriques », « Agent chargé de l'assistance », « Technicien administratif comptable » et « Concepteur de moules » du lycée technique industriel et professionnel de VERRÈS.**

page 2581

**NOMINATIONS**

**Acte du dirigeant n° 2151 du 4 mai 2005,**

**portant approbation de l'avis public relatif à la nomination d'un conseiller au sein du Conseil d'Administration de «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», aux termes de la loi régionale n° 11/1997 modifiée par la loi régionale n° 24/2004.**

page 2584

**TRAVAUX PUBLICS**

**Délibération n° 1140 du 18 avril 2005,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de BRISSOGNE, en vue du renforcement du**

**le acque del torrente Les Laures nel Comune di  
BRISSOGNE, proposto dal Comune di BRISSOGNE.**

pag. 2594

**Convenzione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta,  
l'amministrazione comunale di CHAMPDEPRAZ e la  
Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. per lo sposta-  
mento ed il rifacimento di un tratto del canale di deriva-  
zione idroelettrica, in località Blanchet, nel Comune di  
CHAMPDEPRAZ (ai sensi dell'art. 104 della Legge  
regionale 7 dicembre 1998, n. 54).**

pag. 2596

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 2601

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 2601

**ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE**

**Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1056.**

**Indicazioni sui contenuti della bozza di variante sostan-  
ziale al PRG di cui all'articolo 15, comma 1, della legge  
regionale 6 aprile 1998 n. 11.**

pag. 2591

**PESCA**

**Decreto 19 aprile 2005, n. 12.**

**Apertura posticipata della riserva turistica di pesca sita  
sul torrente Artanavaz (dal ponte di legno a valle  
dell'abitato di SAINT-OYEN fino al ponte di Cerisey –  
Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES).**

pag. 2582

**PROFESSIONI**

**Decreto 27 aprile 2005, n. 222.**

**Accoglimento e reiezione delle domande di iscrizione  
all'Elenco regionale dei collaudatori (dodicesimo aggior-  
namento).**

pag. 2577

**Decreto 22 aprile 2005, n. 10.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad  
autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del  
Sig. BOI Alessio. L.R. 42/94 e successive modificazioni  
ed integrazioni.**

pag. 2583

**TERRITORIO**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 2601

**réseau communal d'adduction d'eau et de la centrale  
hydroélectrique utilisant les eaux des Laures, dans la  
commune de BRISSOGNE.**

page 2594

**Convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste,  
l'Administration communale de CHAMPDEPRAZ et la  
Compagnie valdôtaine des eaux SpA en vue du déplace-  
ment et de la réfection d'un tronçon du canal de dériva-  
tion qui alimente la centrale hydroélectrique située à  
Blanchet, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, au  
sens de l'art. 104 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre  
1998.**

page 2596

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 2601

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 2601

**ORGANISATION DE LA RÉGION**

**Délibération n° 1056 du 11 avril 2005,**

**portant indications sur les contenus de l'ébauche de  
variante substantielle de PRG, au sens du premier ali-  
néa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

page 2591

**PÊCHE**

**Arrêté n° 12 du 19 avril 2005,**

**portant renvoi de la date d'ouverture de la pêche dans  
la partie de la réserve touristique de l'Artanavaz allant  
du pont en bois en aval de l'agglomération de SAINT-  
OYEN jusqu'au pont de Cérisey, dans la commune de  
SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.**

page 2582

**PROFESSIONS**

**Arrêté n° 222 du 27 avril 2005,**

**portant accueil et rejet des demandes d'immatriculation  
au Répertoire régional des experts agréés (douzième  
mise à jour).**

page 2577

**Arrêté n° 10 du 22 avril 2005,**

**portant immatriculation de M. Alessio BOI au Réper-  
toire des conducteurs de véhicules affectés aux services  
automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste,  
au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.**

page 2583

**TERRITOIRE**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 2601

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 2601

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2602

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2602

#### TRASPORTI

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2602

#### TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives Gran San Bernardo**

**Bilancio di previsione – Anno 2005.**

pag. 2614

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Provvedimento dirigenziale 22 aprile 2005, n. 2008.**

**Approvazione della graduatoria regionale provvisoria  
dei medici specialisti pediatri di libera scelta ai sensi  
degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con DPR 28  
luglio 2000, n. 272, da valere dal 1° luglio 2005 al 30 giu-  
gno 2006.**

pag. 2587

#### URBANISTICA

**Deliberazione 11 aprile 2005, n. 1056.**

**Indicazioni sui contenuti della bozza di variante sostan-  
ziale al PRG di cui all'articolo 15, comma 1, della legge  
regionale 6 aprile 1998 n. 11.**

pag. 2591

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 22  
marzo 2005, n. 22.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13. Deduzione  
sulle osservazioni ed approvazione.**

pag. 2608

#### VIABILITÀ

**Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche –  
Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della  
legge n. 241 del 1990 e legge regionale n. 18 del 1999.**

pag. 2603

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 2601

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2602

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2602

#### TRANSPORTS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2602

#### TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Acte du dirigeant n° 2008 du 22 avril 2005,**

**portant approbation, aux termes des articles 2 et 3 de  
l'accord rendu applicable par le DPR n° 272 du 28  
juillet 2000, du classement régional provisoire des  
pédiatres de famille, valable du 1<sup>er</sup> juillet 2005 au 30 juin  
2006.**

page 2587

#### URBANISME

**Délibération n° 1056 du 11 avril 2005,**

**portant indications sur les contenus de l'ébauche de  
variante substantielle de PRG, au sens du premier ali-  
néa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

page 2591

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 22  
du 22 mars 2005,**

**portant réplique aux observations présentées sur la  
variante non substantielle du PRGC n° 13 et approba-  
tion de celle-ci.**

page 2608

#### VOIRIE

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des  
ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue  
par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**

page 2603

ZONA FRANCA

**Circolare 2 maggio 2005, n. 30.**

**Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini  
per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale  
anno 2005.**

pag. 2590

ZONE FRANCHE

**Circulaire n° 30 du 2 mai 2005,**

**relative à l'expiration des tickets des produits contin-  
gentés en exemption fiscale au titre de 2005.**

page 2590